

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 K hlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 1 из 8

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**1.1. Идентификатор продукта**

Alpine C11 K hlerfrostschutz

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против**Использование вещества/смеси**

engine coolant

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	Mitan Mineral�l GmbH	
Улица:	Industriestra�e 8	
Город:	D-49577 Ankum	
Телефон:	+49 (0)5462/7470-50	Телефакс: +49 (0)5462/7470-33
Электронная почта:	info@mitan-oil.de	
Электронная почта (Контактное лицо):	sicherheitsdatenblatt@mitan-oil.de	
Интернет:	www.mitan-oil.de	

1.4. Аварийный номер телефона:Giftinformationszentrum Nord (G ttingen)
+49 (0)551/19240**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Острая токсичность: Acute Tox. 4

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 2

Указание на опасность:

Вредно при проглатывании.

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

2.2. Элементы маркировки**Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

этан-1,2-диол

Сигнальное слово: Внимание**Пиктограмма:****Указание на опасность**

H302

Вредно при проглатывании.

H373

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

Предупреждения

P501

Утилизировать содержимое/емкость в Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления..

P301+P312

ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Обратиться в токсикологический центр/или к специалисту при плохом самочувствии.

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 Кьхlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 2 из 8

P314	При плохом самочувствии обратиться к врачу.
P270	Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта.
P264	После работы тщательно вымыть руки.
P260	Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/аэрозолей.

2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
107-21-1	этан-1,2-диол			50-100 %
	203-473-3	603-027-00-1	60-3027001	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
1303-96-4	disodium tetraborate decahydrate; borax decahydrate			2,5-5 %
	215-540-4	005-011-01-1		
	Repr. 1B; H360FD			
7732-18-5	water			1-2,5 %
	213-791-2			
1310-73-2	натрия гидроксид			0,1-<1 %
	215-185-5	011-002-00-6		
	Skin Corr. 1A; H314			
64665-57-2	Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide			0,1-<1 %
	265-004-9			
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1, Aquatic Chronic 2; H302 H314 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Keep people at a distance and stay on the windward side. Пострадавшего доставить на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой.

При вдыхании

Пострадавшего доставить на свежий воздух и обеспечить ему тепло и покой. При несчастном случае и недомогании вызвать доктора (если возможно, показать этикетку).

При попадании на кожу

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством Вода и мыло.

При контакте с глазами

Быстро осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой. Раздражение глаз: Посетить окулиста.

При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Необходима врачебная помощь.

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 Kьhlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 3 из 8

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Приемлемые средства пожаротушения

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Formation of toxic gases is possible during heating or in case of fire.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Подавлять газы/пары/туман с помощью водной струи. Загрязненную воду, использовавшуюся для тушения, собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Принять меры по обеспечению хорошей вентиляции. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Использовать средства индивидуальной защиты.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри отрезок 7

Индивидуальные средства защиты: смотри отрезок 8

Утилизация: смотри отрезок 13

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Особые меры защиты от пожара не обязательны.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Совет по обычному хранению

Особые меры предосторожности не обязательны.

Дополнительная информация по условиям хранения

Хранить при температурах не выше 40°C/°F.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 K hlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 4 из 8

8.1. Параметры контроля

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
107-21-1	Этан-1,2-диол		5	(среднесменная)
			10	(максимальная)

8.2. Регулирования воздействия



Подходящие технические устройства управления

При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

Защитные и гигиенические меры

Загрязненную, пропитанную веществом одежду незамедлительно снять. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывом и в конце работы основательно вымыть руки и лицо, при необходимости принять душ. Во время работы запрещается есть и пить.

Защита глаз/лица

Носить защиту глаз/лица.

Защита рук

При обращении с химическими рабочими веществами, разрешено носить только химически стойкие, с CE-обозначением, включая четырехзначный контрольный номер, защитные перчатки. Химически устойчивые защитные перчатки в их исполнении, выбирать в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, от специфики рабочего места. Рекомендуемую химическую стойкость вышеназванных защитных перчаток для специального применения выяснять у производителя. DIN EN 374

Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду.

Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания A2, A2/P2, ABEK

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	желтый
Запах:	без запаха

Стандарт на метод испытания

pH: не точный

Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал кипения: 196 °C

Точка вспышки: 116 °C

Горючесть

твердого тела: непригодный
газа: непригодный

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 K hlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 5 из 8

Нижний предел экспозиции:	3,2 объем. %
Верхний предел экспозиции:	28 объем. %
Температура самовозгорания	
твердого тела:	непригодный
газа:	непригодный
Температура разложения:	не точный
Окисляющие свойства	
Не способствующий распространению огня.	
Давление пара:	не точный
Плотность (при 20 °C):	1,1 g/cm ³
Растворимость в воде:	легко растворимый
Растворимость в других растворителях	
не точный	
Коэффициент распределения:	не точный
Плотность пара:	не точный
Скорость испарения:	не точный
9.2. Другие данные	
Содержание твердых веществ:	не точный

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**10.1. Реакционная способность**

При целесообразном обращении и хранении опасных реакций не возникает.

10.2. Химическая устойчивость

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

10.3. Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительные средства, сильный acids. Bases.

10.6. Опасные продукты разложения

Опасные продукты распада не известны.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**11.1. Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Вредно при проглатывании.

ATE_{тих} рассчитанный

ATE (оральный) 500,1 mg/kg

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 Кьхlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 6 из 8

CAS-Номер	название			
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник
107-21-1	этан-1,2-диол			
	оральный	LD50 7712 mg/kg	Крыса	
	кожный	LD50 10600 mg/kg	Кролик	GESTIS
64665-57-2	Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide			
	оральный	ATE 500 mg/kg		

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия. (этан-1,2-диол)

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Последующая информация Прочие наблюдения

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду
12.1. Токсичность

Продукт не является: Экотоксический.

CAS-Номер	название				
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник
107-21-1	этан-1,2-диол				
	Острая токсичность для рыб	LC50 72860 mg/l	96 h	Толстоголов	Экспериментальные данные
1310-73-2	натрия гидроксид				
	Острая токсичность для рыб	LC50 45,4 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	

12.2. Стойкость и разлагаемость

продукт не был проверен.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

продукт не был проверен.

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
107-21-1	этан-1,2-диол	-1,36
1303-96-4	disodium tetraborate decahydrate; borax decahydrate	-1,53

12.4. Мобильность в почве

продукт не был проверен.

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

продукт не был проверен.

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 Kьhlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 7 из 8

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. Не допускать попадания в почву. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Данный продукт и его ёмкость удалить в качестве опасного вида отходов. Обращаться с зараженными упаковками, как с веществом.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

14.1. Номер ООН:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Категория опасности при транспортировке:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Упаковочная группа:	No dangerous good in sense of this transport regulation.

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

14.1. Номер ООН:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Категория опасности при транспортировке:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Упаковочная группа:	No dangerous good in sense of this transport regulation.

Морская доставка (IMDG)

14.1. Номер ООН:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Категория опасности при транспортировке:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Упаковочная группа:	No dangerous good in sense of this transport regulation.

Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.1. Номер ООН:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.3. Категория опасности при транспортировке:	No dangerous good in sense of this transport regulation.
14.4. Упаковочная группа:	No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:	нет
------------------------------	-----

Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Alpine C11 Kьhlerfrostschutz

Дата печати: 06.09.2017

Код продукта: MIT0045

страница 8 из 8

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

No dangerous good in sense of this transport regulation.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

Указания об ограничении деятельности:

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/ЕС). Соблюдать ограничение трудовой деятельности для кормящих матерей или будущих мам, в соответствии законом об охране материнства (92/85/ЕЭС).

Класс загрязнения воды (D):

2 - заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H302 Вредно при проглатывании.

H314 При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.

H360FD Может отрицательно повлиять на способность к деторождению. Может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

H373 Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)